



# Конференция государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

Distr.: Limited  
26 October 2011  
Russian  
Original: English

## Четвертая сессия

Марракеш, Марокко, 24-28 октября 2011 года

Пункт 5 повестки дня

## Возвращение активов

### Исламская Республика Иран\*: пересмотренный проект резолюции

### Международное сотрудничество в области возвращения активов

*Конференция государств – участников Конвенции Организации  
Объединенных Наций против коррупции,*

*принимая во внимание, что возвращение активов представляет собой одну  
из основных целей и основополагающий принцип Конвенции Организации  
Объединенных Наций против коррупции<sup>1</sup> и что государства – участники  
Конвенции обязаны самым широким образом сотрудничать друг с другом в  
этом отношении,*

*ссылаясь на свою резолюцию 1/4, в которой она учредила  
Межправительственную рабочую группу открытого состава по возвращению  
активов, и свои резолюции 2/3 и 3/3, в которых она постановила, что Рабочей  
группе следует продолжать свою работу,*

*приветствуя выводы и рекомендации Рабочей группы и с интересом  
отмечая подготовленный Секретариатом справочный документ о ходе  
выполнения этих рекомендаций,*

*будучи преисполнена решимости придать силу обязательствам,  
закрепленным в главе V Конвенции Организации Объединенных Наций против  
коррупции, с тем чтобы более эффективно предупреждать, выявлять и  
пресекать международные переводы доходов от преступной деятельности и  
укреплять международное сотрудничество в области возвращения активов,*

\* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами  
Группы 77 и Китая.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.



*будучи обеспокоена* трудностями, особенно практического характера, с которыми сталкиваются как запрашиваемые, так и запрашивающие государства при принятии мер по возвращению активов, с учетом особого значения реституции похищенных активов для целей устойчивого развития и стабильности и, в свете того, что запрашиваемые государства настаивают на получении информации о связи между доходами от коррупции в запрашиваемом государстве и преступлением, совершенным в запрашивающем государстве, что крайне трудно доказать,

*подчеркивая*, что, отвечая на просьбу об оказании помощи в связи с доходами от коррупции в отсутствие обоюдного признания соответствующего деяния преступлением, запрашиваемое государство-участник обязано учитывать цели Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, изложенные в статье 1 Конвенции,

*отмечая* усилия, предпринимаемые всеми государствами-участниками в целях обнаружения, ареста и возвращения похищенных активов, в частности государствами – участниками Ближнего Востока и Северной Африки, и *принимая во внимание* новые события в области борьбы с коррупцией в этих государствах, а также усилия и готовность международного сообщества оказать им содействие в возвращении таких активов в целях поддержания стабильности и устойчивого развития,

*признавая*, что государства-участники продолжают испытывать проблемы с возвращением активов из-за различий в правовых системах, сложности проведения расследований и судебных процессов под юрисдикцией нескольких государств, неосведомленности о применяемых в других государствах процедурах оказания взаимной юридической помощи и трудностей с выявлением движения коррупционных доходов, и отмечая особые проблемы, которые возникают при возвращении коррупционных доходов в тех случаях, когда дело касается лиц, занимающих или ранее занимавших видные государственные посты, и членов их семей и близких сообщников,

*признавая* жизненно важное значение обеспечения независимости и эффективности деятельности органов, ответственных за проведение расследований и осуществление преследования за коррупционные преступления и изъятие доходов от таких преступлений, используя различные способы, такие как создание надлежащей правовой базы и выделение необходимых ресурсов,

*будучи обеспокоена* тем, что некоторые лица, обвиненные в коррупционных преступлениях, смогли скрыться от правосудия и таким образом избежать правовых последствий своих действий, а также смогли укрыть свои активы,

*призывая* все государства-участники, выступающие как запрашиваемыми, так и запрашивающими государствами, мобилизовывать свою политическую волю на совместные действия в целях принятия мер по возвращению доходов от коррупции,

1. *вновь подтверждает* обязательство всех государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>2</sup> предпринимать эффективные национальные действия и осуществлять международное сотрудничество в целях обеспечения всестороннего выполнения положений главы V Конвенции и эффективного содействия возвращению доходов от коррупции;
2. *настоятельно призывает* государства-участники, которые еще не сделали этого, назначить центральный орган и, при необходимости, координаторов;
3. *настоятельно призывает* государства-участники занять упреждающую активную позицию в вопросах международного сотрудничества в деле принятия мер по возвращению активов, в полной мере используя механизмы, предусмотренные в главе V Конвенции, в том числе посредством подачи просьб об оказании помощи, добровольного предоставления информации о доходах от преступлений другим государствам-участникам и рассмотрения вопроса о направлении просьб относительно уведомления в соответствии с пунктом 2 (b) статьи 52 Конвенции;
4. *призывает* государства-участники уделять особое и своевременное внимание выполнению международных просьб об оказании взаимной правовой помощи, особенно просьб, касающихся заинтересованных государств на Ближнем Востоке и в Северной Африке, и обеспечить наличие у компетентных органов запрашиваемых государств достаточных ресурсов для выполнения таких просьб, принимая во внимание особую важность реституции таких активов для целей устойчивого развития и стабильности;
5. *призывает также* государства-участники обеспечивать друг другу максимально широкое содействие в выявлении похищенных активов и доходов от коррупции и в выдаче лиц, обвиняемых в совершении основных преступлений;
6. *настоятельно призывает* государства-участники обеспечить, чтобы процедуры международного сотрудничества допускали арест и конфискацию активов на срок, достаточный для сохранения таких активов до завершения процедур в другом государстве, и развивать сотрудничество в деле приведения в исполнение иностранных судебных решений, в том числе путем привлечения внимания судебных органов к важности этих вопросов;
7. *поощряет* государства-участники ликвидировать барьеры для принятия мер по возвращению активов, в частности путем упрощения своих юридических процедур и предупреждения ненадлежащего использования таких процедур;
8. *поощряет также* государства-участники ликвидировать дополнительные барьеры для принятия мер по возвращению активов путем обеспечения того, чтобы финансовые учреждения принимали и применяли эффективные стандарты, касающиеся проявления должной осмотрительности в отношении клиентов и определения собственников-бенефициаров, а также

---

<sup>2</sup> Ibid.

путем установления эффективных процедур раскрытия финансовой информации;

9. *настоятельно призывает* изучать и анализировать, в частности, результаты мер по возвращению активов и, в надлежащих случаях, вопроса о том, как юридические презумпции, меры по переносу бремени доказывания и изучение схем незаконного обогащения могут облегчить принятие мер по изъятию коррупционных доходов;

10. *настоятельно призывает также* государства-участники и подписавшие Конвенцию государства укреплять потенциал членов законодательных органов, должностных лиц правоохранительных органов, судей и работников прокуратуры в вопросах, связанных с мерами по возвращению активов, и предоставлять техническое содействие в области взаимной правовой помощи, конфискации, включая конфискацию в уголовно-правовом порядке, и, где это уместно, конфискации без вынесения обвинительного приговора в соответствии с национальным законодательством и в области гражданского разбирательства;

11. *поощряет* к дальнейшему развитию инициатив, направленных на оказание, по просьбе государств-участников, помощи по делам, связанным с возвращением активов, таких как инициативы Международной организации уголовной полиции и аналогичных региональных учреждений;

12. *поощряет также* государства-участники использовать и развивать неофициальные каналы связи, особенно до подачи официальных просьб о взаимной правовой помощи посредством, в частности, назначения, в надлежащих случаях, должностных лиц или учреждений, обладающих техническим опытом в области международного сотрудничества в деле принятия мер по возвращению активов для оказания помощи своим партнерам в эффективном выполнении требований к оказанию официальной взаимной правовой помощи;

13. *постановляет*, что Межправительственная рабочая группа открытого состава по возвращению активов продолжит свою работу по оказанию Конференции консультативной помощи и содействия в осуществлении ее мандата в отношении возвращения доходов от коррупции и проведет по меньшей мере два совещания до пятой сессии Конференции, в рамках имеющихся ресурсов;

14. *просит* Секретариат, в рамках имеющихся ресурсов, оказывать содействие Рабочей группе в выполнении ее функций, в том числе путем предоставления услуг по устному переводу на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.